

آهنگ فرانسوی نوستالژی و مشهور ژوتم Je t'aime از Fabian Lara



دانلود آهنگ فرانسوی
به همراه ترجمه

Guichet.ir

آهنگ معروف فرانسوی «Je t'aime» ژوتم با صدای عمیق و احساس برانگیز لارا فابین، یکی از ماندگارترین آثار موسیقی فرانسه در دهه‌های اخیر به‌شمار می‌رود. این قطعه که در سال ۱۹۹۷ منتشر شد، نه‌تنها به‌دلیل اجرای بی‌نظیر فابین، بلکه به‌خاطر متن قدرتمند و عاشقانه‌اش در دل میلیون‌ها شنونده جای گرفت. Je t'aime، فراتر از یک ترانه‌ی ساده‌ی عاشقانه، روایتگر رابطه‌ای آشفته اما صادقانه است که شنونده را از ابتدا تا انتها درگیر می‌کند. این ترانه در سال‌های اخیر از ترانه‌های ترند فرانسوی تیک تاک و اینستاگرام بوده است.

برای بسیاری از زبان‌آموزان، موسیقی راهی فوق‌العاده برای یادگیری و درک بهتر زبان است. آهنگ‌هایی مانند «Je t'aime» با بیان پرشور و واژگان کاربردی، فرصتی استثنایی برای تقویت درک شنیداری و واژگان زبان فرانسه فراهم می‌کنند. اگر شما هم دوست دارید زبان فرانسه را در کنار موسیقی و با روش‌های



لذت بخش یاد بگیرید، پیشنهاد می‌کنیم سری به صفحه‌ی [آموزش آنلاین زبان فرانسه](#) در گیشه بزنید و همین امروز یادگیری را آغاز کنید.

این قطعه هنوز هم برای خود لارا فابین خواننده زن فرانسوی، یک قطعه ماندگار و خاص است که دیگر پای ثابت تمامی کنسرت های او شده است. لارا فابین درباره آهنگ فرانسوی ژوتم aime't Je میگوید : « من عاشق این آهنگم، میتونم چشمام رو ببندم و متنش رو با خودم مرور کنم. دوباره به یاد بیارم که چرا این متن نوشته شد. این آهنگ من رو به کسی که الان هستم، تبدیل کرد ».

[ثبت نام سریع کلاس فرانسوی!](#)

مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه : [سلام، احوالپرسی و خداحافظی به زبان فرانسه](#)

موزیک ویدیو آهنگ فرانسوی نوستالژی aime't Je دوستت دارم

<http://youtu.be//bVvkcaY5khc>

[بیشتر بخوانید: آیا زبان فرانسه سخت است؟](#)

متن و ترجمه آهنگ فرانسوی مشهور ژوتم اثر Fabian Lara

Français	ترجمه فارسی
D'accord, il existait	آره وجود داشت
D'autres façons de se quitter	راه های دیگه ای برای اینکه از هم جدا بشیم
Quelques éclats de verre	چند تیکه شیشه
Auraient peut-être pu nous aider	میتونستند شاید به ما کمک کنند
Dans ce silence amer	در این سکوت گزنده و ناخوشایند
J'ai décidé de pardonner	من تصمیم گرفتم که ببخشم



Les erreurs qu'on peut faire	اشتباهاتی که اتفاق افتاده
À trop s'aimer	از روی عشق زیادی که بهم داشتیم
D'accord, la petite fille	بله دختری کوچک
En moi souvent te réclamait	خیلی وقت ها از درونم، تو رو صدا میکرد
Presque comme une mère	تو تقریباً مثل یک مادر
Tu me bordais, me protégeais	من رو در برمیگرفتی، از من محافظت میکردی
Je t'ai volé ce sang	خونی رو ازت گرفتم
Qu'on aurait pas dû partager	که نباید تقسیم میشد
À bout de mots, de rêves	در انتهای کلمات، رویاها
Je vais crier	فریاد میکشم
Je t'aime, je t'aime	دوستت دارم، دوستت دارم
Comme un fou, comme un soldat	مثل یه دیوونه، مثل یه سرباز
Comme une star de cinéma	مثل یه ستاره سینما
Je t'aime, je t'aime	دوستت دارم، دوستت دارم
Comme un loup, comme un roi	مثل یه گرگ، مثل یه پادشاه
Comme un homme que je ne suis pas	مثل یه مردی که نیستم
Tu vois, je t'aime comme ça	میبینی، من اینطوری دوستت دارم
D'accord je t'ai confié	آره من به تو سپردم
Tous mes sourires, tous mes secrets	همه‌ی لبخند هام رو، همه‌ی رازهام رو
Même ceux dont seul un frère	حتی چیزهایی که فقط یک برادر
Est le gardien inavoué	مراقبه اونها رو لو نده
Dans cette maison de pierre	در این خونه از جنس سنگ
Satan nous regardait danser	شیطان رقص مارو تماشا میکرد
J'ai tant voulu la guerre	خیلی دنبال جنگ بودم
De corps qui se faisaient la paix	جنگ با خشونتتی که به صلح ختم بشه
Je t'aime, je t'aime	دوستت دارم، دوستت دارم
Comme un fou, comme un soldat	مثل یه دیوونه، مثل یه سرباز
Comme une star de cinéma	مثل یه ستاره سینما
Je t'aime, je t'aime	دوستت دارم، دوستت دارم



Comme un loup, comme un roi	مثل یه گرگ، مثل یه پادشاه
Comme un homme que je ne suis pas	مثل یه مردی که نیستم
Tu vois, je t'aime comme ça	میبینی، من اینطوری دوستت دارم
Je t'aime, je t'aime	دوستت دارم، دوستت دارم
Comme un fou, comme un soldat	مثل یه دیوونه، مثل یه سرباز
Comme une star de cinéma	مثل یه ستاره سینما
Je t'aime, je t'aime, je t'aime,	دوستت دارم، دوستت دارم، دوستت دارم
je t'aime, je t'aime, je t'aime	دوستت دارم، دوستت دارم، دوستت دارم
Comme un loup, comme un roi	مثل یه گرگ، مثل یه پادشاه
Comme un homme que je ne suis pas	مثل یه مردی که نیستم
Tu vois, je t'aime comme ça, ouuh	میبینی، من اینطوری دوستت دارم
Tu vois, je t'aime comme ça	میبینی، من اینطوری دوستت دارم

بیشتر بخوانید: [راهنمای گام به گام یادگیری زبان فرانسه](#)

دانلود آهنگ معروف فرانسوی لارا فابین ژوتم

[دانلود آهنگ Je t'aime Lara Fabian](#)

بیشتر بخوانید: [بهترین منابع یادگیری زبان فرانسه](#)

نکات آموزشی زبان فرانسه در ترانه ژوتم لارا فابین

آهنگ «Je t'aime» از لارا فابین فقط یک قطعه عاشقانه‌ی احساسی نیست، بلکه منبعی غنی از ساختارهای ساده و رایج زبان فرانسه است که برای زبان‌آموزان مبتدی بسیار مفید است.

متن این ترانه با استفاده از جملات کوتاه، افعال پرکاربرد و اصطلاحات رایج، فرصتی عالی برای یادگیری گرامر و واژگان پایه فراهم می‌کند. با تحلیل این آهنگ، می‌توانید به صورت طبیعی‌تر با زبان فرانسه ارتباط



برقرار کرده و قواعد را در بستر واقعی جملات بیاموزید.

می‌خواهی فرانسوی یاد بگیری؟

۱۰ نکته آموزشی گرامری و واژگانی از ترانه *Je t'aime* برای مبتدی‌ها

1. Je t'aime

معنی: «دوستت دارم»

نکته: فعل «*aimer*» به معنای «دوست داشتن» است و ضمیر مفعولی مستقیم «*te*» به معنای «تو را» قبل از آن قرار گرفته است.

2. Il existait

معنی: «وجود داشت»

نکته: گذشته ناقص فعل «*exister*». زمان *imparfait* برای توصیف حالت‌ها یا شرایط در گذشته به کار می‌رود.

3. Se quitter

معنی: «از هم جدا شدن»

نکته: «*se*» نشانه‌ی فعل بازتابی (*pronominal verbe*) است. فعل «*quitter*» به تنهایی به معنای «ترک کردن» است.

4. J'ai décidé de pardonner

معنی: «تصمیم گرفتم ببخشم»

نکته: ترکیب *composé passé* («*décidé ai'j*») + مصدر («*pardonner de*») برای بیان تصمیم گذشته.

5. Les erreurs qu'on peut faire

معنی: «اشتباهاتی که ممکن است انجام دهیم»

نکته: استفاده از ضمیر نسبی «*que*» برای وصل جمله.



6. Comme un fou / comme un soldat

معنی: «مثل یک دیوانه / مثل یک سرباز»
نکته: الگوی «nom + comme» برای مقایسه.

7. Tu me bordais, me protégeais

معنی: «مرا می پوشاندی، از من محافظت می کردی»
نکته: زمان imparfait برای بیان حالت‌های تکرار شونده در گذشته.

8. Je vais crier

معنی: «می‌خواهم فریاد بزنم»
نکته: فعل aller + مصدر = آینده‌ی نزدیک (proche futur)

9. Tous mes sourires, tous mes secrets

معنی: «تمام لبخندهایم، تمام رازهایم»
نکته: استفاده از صفت ملکی «mes» و کلمه‌ی «tous» برای بیان جمع.

10. Je t'ai volé ce sang

معنی: «من این خون را از تو دزدیدم»
نکته: composé passé با avoir و مفعول مستقیم (sang ce)

بیشتر بخوانید: [۱۰۰ اصطلاح رایج زبان فرانسوی](#)

[کلاس فرانسه رو امروز شروع کن!](#)

به آموزشگاه گیشه سری بزنید:

- [موزیک فرانسوی با ترجمه](#)
- [کلاس فرانسه آنلاین](#)



- [پکیج زبان فرانسه](#)
- [کلاس خصوصی فرانسه](#)
- [کلاس فرانسه برای کودکان](#)
- [خرید کتاب آموزش زبان فرانسه](#)
- [آموزش زبان فرانسه در تهران](#)
- [کلاس فرانسه در اصفهان](#)



درباره آموزشگاه آنلاین زبان فرانسه گیشه

021-28424132	تلفن آموزشگاه:
0922-393-5595	پشتیبانی (بله، تلگرام، واتس‌آپ):
Guichetlearnfrench.com	وبسایت:
@Learn_french_online	کانال تلگرام:
@Learn_french_online	کانال بله:
@Guichetlearnfrench	یوتیوب:
@Learn_french_online	آپارات:



گیشه ؛ آموزشگاه تخصصی زبان فرانسه

www.guichetlearnfrench.com